



**OSPREYFRANCE**  
GROUPE SUPRATEC



## PROVAP 9 ET PROVAP 9 VAC MODE D'EMPLOI

# Table des matières

| N°   | Intitulé  | Page  |
|------|---|-------|
| 1    | Description générale & Avertissement sur la sécurité chimique           | 1     |
| 2    | Spécifications de la machine, caractéristiques de sécurité et avantages | 2     |
| 3    | Santé et sécurité   | 3-5   |
|      | Exploitation en toute sécurité  |       |
|      | Règles de sécurité  |       |
| 4    | Environnement de travail  | 6     |
| 5    | Instructions d'exploitation   | 6-8   |
| 6    | Commencer le nettoyage  | 8     |
| 7    | Procédure d'urgence   | 9     |
| 8    | Guide d'utilisation   | 10-11 |
| 9    | Entretien de la machine et des accessoires                              | 12    |
| 10.1 | Outils sanitaires   | 12    |
| 10.2 | Accessoires optionnels vapeur uniquement                                | 13    |
| 11   | Déni  | 14    |

## GARANTIE D'OSPREY FRANCE

OSPREY FRANCE fournit une garantie complète proposée en plus des droits statutaires du client. Cette garantie standard d'un an à compter de la date du premier achat est soumise à une utilisation de la machine conformément aux instructions d'exploitation du fabricant.

Tout dysfonctionnement de la machine qui est le résultat de pièces défectueuses ou d'une malfaçon dans un délai d'un an à compter de la date du premier achat sera réparé / remplacé gracieusement. Tout dysfonctionnement ou toute pièce défectueuse faisant directement ou indirectement suite à une mauvaise utilisation de la part de l'opérateur annule cette garantie.

Cette garantie est étendue à trois ans pour la chaudière uniquement.

Toutes les machines d'OSPREY FRANCE doivent uniquement être réparées par des ingénieurs formés par OSPREY FRANCE utilisant des pièces détachées d'origine d'OSPREY FRANCE. L'utilisation de pièces de rechanges autres que des pièces d'origine d'OSPREY FRANCE peut annuler la garantie qu'Osprey vous concède.

OSPREY FRANCE dégage toute responsabilité en cas de défaillance ou d'accident survenant de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine fournies par OSPREY FRANCE.

OSPREY FRANCE ne fournit pas de garantie de tout type sur les accessoires ou les flexibles à causes des différentes intensités d'utilisation de ces pièces par les différents opérateurs. Tous les travaux de réparation effectués et toutes les pièces détachées montées pendant la période de garantie ou lorsque la garantie est expirée sont garantis trois mois à compter de la date de réparation ou de montage.

# 1. Description générale

## Avertissement sur la sécurité chimique



### NETTOYEURS VAPEUR PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC

Compacts et transportables, les nettoyeurs vapeur PROVAP 9 PROVAP 9 VAC sont des machines professionnelles robustes destinées aux tâches les plus exigeantes.

Cette machine, utilisant de la vapeur surchauffée à une température (nominale) de 180° C fournie à une pression (nominale) de 8,5 bars, est un nettoyeur polyvalent de grande qualité qui ne requiert pas l'utilisation de produits chimiques ni de détergents agressifs.

Le PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC est capable de produire 133 litres de vapeur surchauffée par minute, ce qui en fait un outil idéal pour le nettoyage, le dégraissage et la désinfection industrielle dans des opérations professionnelles exigeantes.



### Utilisation de détergents - déni de responsabilité

UN DES PRINCIPAUX AVANTAGES DE LA VAPEUR EST QU'ELLE NE REQUIERT PAS L'UTILISATION DE DETERGENTS. CEPENDANT, NOUS RECONNAISSONS QUE DANS CERTAINES SITUATIONS, L'AJOUT D'UN DETERGENT PEUT RENFORCER LA PUISSANCE NETTOYANTE DE LA VAPEUR ET ACCELERER LE NETTOYAGE. OSPREY FRANCE FOURNIT UNE GAMME DE DETERGENTS APPROUVEES A UTILISER OCCASIONNELLEMENT VIA LA FONCTION DETERGENT.

ETANT DONNE LE NOMBRE IMPORTANT DE PRODUITS DE NETTOYAGE DISPONIBLES SUR LE MARCHE, NOUS NE POUVONS FOURNIR QUE DES DIRECTIVES GENERALES POUR L'UTILISATION DE DETERGENTS NON APPROUVEES PAR OSPREY FRANCE ; QUI DEVRAIENT ETRE DES DETERGENTS NON CLASSES CONFORMEMENT AUX REGLEMENTATIONS COSHH, D'UN PH NEUTRE ET PROVENANT DE FABRICANTS DE RENOM.

OSPREY FRANCE N'ENGAGE PAS SA RESPONSABILITE ET NE SERA PAS RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES RESULTANT DE L'UTILISATION DE DETERGENTS NON APPROUVEES OU D'AGENTS CHIMIQUES AVEC NOS MACHINES ET L'UTILISATEUR RESTE LE SEUL RESPONSABLE DE TOUS LES DOMMAGES EVENTUELS.

## 2. Spécifications de la machine

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Capacité de la chaudière en inox           | 1 x 2,9 litres        |
| Capacité du réservoir d'eau                | 2 x 5 litres          |
| Temps de montée en température             | 9 minutes             |
| Pression d'utilisation (Energie cinétique) | 8,5 Bars              |
| Température maximum de la chaudière        | 180° C Nominaux       |
| Puissance maximum                          | 4200 Watts            |
| restreinte à                               | 3000 Watts            |
| Caractéristiques électriques               | 230 V 50/60 H         |
| Capacité en détergent                      | 5 litres              |
| Longueur du cordon électrique              | 5 mètres              |
| Poids approximatif                         | 42 Kg                 |
| Dimensions monté (L x l x H)               | 96 cm X 67 cm X 42 cm |
| <b>PROVAP 9 VAC UNIQUEMENT :</b>           |                       |
| Moteur d'aspiration                        | 1200 Watts            |
| Capacité du réservoir d'eaux usées         | 6 litres              |
| Filtration                                 | Filtre à eau          |

### Principales caractéristiques de sécurité du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC

- Détendeur de sécurité pour la chaudière
- Manomètre
- Thermostat de chaudière - limite de température de 195°C
- Arrêt thermostatique à réinitialisation automatique
- Interrupteur de commande à gâchette sur poignée pistolet
- Interrupteurs électriques à l'épreuve des projections (IPX4)
- Limite de contrôle de la pression de 8,5 Bars
- Câbles électrique ignifugés couverts de silicone

### Avantages du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC

- Importante réduction du besoin de solvants, de détergents, de désinfectants et de nettoyeurs
- Réduction substantielle d'utilisation d'eau et des coûts connexes de rejet d'eaux usées
- Réduction des coûts de main d'œuvre grâce à une productivité accrue
- Construction en inox pour une grande durabilité
- Caractéristiques de sécurité intégrées
- Nettoyage, désinfection et dégraissage écologiques

## 3. Santé et sécurité

### • Exploitation en toute sécurité

Les produits OSPREY FRANCE sont conçus et construits pour fournir une performance de qualité en toute sécurité, dans la mesure où :

A. Ils sont mis en service, exploités et entretenus conformément aux recommandations fournies dans ce manuel.

B. Une attention périodique est fournie, selon les besoins, afin de maintenir le générateur de vapeur en bon état de fonctionnement. Les directives de maintenance recommandées sont fournies dans la rubrique «Maintenance».

C. La documentation d'évaluation des risques et les documents de programmes écrits de contrôle (PEC) sont disponibles sur demande.

La fonction de ce générateur de vapeur est de faciliter le nettoyage sûr et efficace.

Comme tout autre équipement mécanique / électrique, il ne peut être considéré comme fonctionnant de manière infaillible et de ce fait, le personnel d'exploitation responsable et formé doit être vigilant en cas d'éventuel dysfonctionnement.

Dans la mesure où cet équipement est exploité et entretenu conformément à ces recommandations, le risque de dysfonctionnement est réduit au minimum réalisable et raisonnablement prévu. L'utilisation de ce générateur de vapeur dans des conditions non conformes aux recommandations fournies dans ce manuel peut affecter la performance et réduire la durée de vie efficace de l'équipement tout en présentant un risque potentiel pour les utilisateurs. Dans ces circonstances, OSPREY FRANCE ne saurait engager sa responsabilité en cas de dégâts ou de blessures.

### Etendue légale de ce manuel

- Ces instructions contiennent toutes les informations nécessaires pour la bonne utilisation, manutention et maintenance en toute sécurité du nettoyeur vapeur PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC.
- Il conviendra de se familiariser avec ces instructions et de les respecter pour une utilisation et une maintenance en toute sécurité de ce générateur de vapeur.
- Il est reconnu que ces instructions ne peuvent couvrir toutes les situations ou les éventualités possibles.
- Si vous avez besoin de plus amples informations ou si des problèmes particuliers surviennent qui, selon vous, n'ont pas été détaillés dans ces instructions, veuillez contacter votre Distributeur, votre le Service après vente ou le Fabricant directement.
- Toutes les obligations légales du fabricant reposent sur les termes du contrat de vente qui contient également les termes et conditions exclusifs complets de la garantie.
- Ces instructions ne se limitent pas et ne s'étendent pas aux conditions contractuelles de la garantie.

**CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS PROTÉGÉES PAR LES LOIS SUR LES DROITS D'AUTEUR. IL NE PEUT ÊTRE REPRODUIT NI TRADUIT DANS D'AUTRES LANGUES SANS L'AUTORISATION PRÉALABLE ÉCRITE DU FABRICANT.**

## ● Règles de sécurité

**Utilisation** - Ce générateur de vapeur doit uniquement être utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu : un générateur de vapeur avec des accessoires de nettoyage. L'aspiration **ne doit pas** être utilisée à toutes autres fins que celles détaillées dans ce manuel ; c.-à-d. que la machine n'est pas conçue pour aspirer la poussière générale.

**Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de tout dégât survenant de la mauvaise utilisation, de l'utilisation incorrecte ou de l'utilisation déraisonnable de ce générateur de vapeur.**

**Alimentation électrique** - Avant de brancher le générateur de vapeur, contrôler que les caractéristiques électriques nominales sur la plaque signalétique sont identiques à celles de l'alimentation secteur. La plaque signalétique se trouve à l'arrière du nettoyeur vapeur.

### **CE GENERATEUR DE VAPEUR DOIT ETRE RELIE A LA TERRE.**

L'utilisation d'un dispositif à courant résiduel (DCR) est fortement recommandée pour une sécurité accrue.

Les règles suivantes seront **IMPERATIVEMENT** respectées lors de l'utilisation de ce générateur de vapeur :

**NE JAMAIS** utiliser le générateur de vapeur à pied nu ou dans des conditions humides

**NE JAMAIS** utiliser de rallonge électrique sans les marques de sécurité appropriées (CE, IMQ-VDE, BS, etc.)

**NE JAMAIS** utiliser une rallonge d'une longueur supérieure à 25 mètres et s'assurer que la section minimum est de 12 mm.

**NE JAMAIS** tirer sur le cordon d'alimentation et ne jamais le laisser frotter contre des bords acérés, se coincer dans des portes ou des tiroirs ; protéger le cordon d'alimentation de la chaleur, des contraintes et de l'humidité ; ne jamais laisser traîner le cordon d'alimentation dans les passages et zones de travail.

**NE JAMAIS** laisser les enfants ou les personnes inexpérimentées, non formées ou non autorisées accéder à ce générateur de vapeur, ne jamais laisser le **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC** sans surveillance lorsqu'il est sous tension.

**NE JAMAIS** laisser le générateur de vapeur sans protection contre les intempéries (pluie, gel, etc.)

**NE JAMAIS** laisser une partie de ce générateur de vapeur immergée dans un liquide

**NE JAMAIS** remplir le réservoir d'eau et/ou de détergent sans suivre les procédures recommandées

**NE JAMAIS** vider le réservoir d'eaux usées sans suivre la procédure recommandée.

**NE JAMAIS** immerger le **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC** ou toute pièce du **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC** dans du liquide. Le non respect de cet avertissement mettra la vie de l'opérateur en péril.

**NE JAMAIS** utiliser le **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC** sur des matériaux sensibles à la chaleur ou à côté, car il pourrait les endommager. (Si vous ne savez pas si le matériau que vous voulez nettoyer est adapté à un nettoyage vapeur, contrôlez par une petite application sur une petite surface non visible du même matériau.)

**NE JAMAIS** trop remplir le réservoir d'eau et / ou de détergent et **TOUJOURS** débrancher le nettoyeur vapeur de l'alimentation secteur avant de remplir le ou les réservoirs d'eau et / ou de produit chimique

**NE JAMAIS** diriger la vapeur vers les gens, les animaux, les interrupteurs électriques, les prises électriques ou tout autre équipement électrique

**NE JAMAIS** tirer la machine par le flexible de vapeur

## Toujours débrancher l'alimentation électrique :

- **avant** de vider la chaudière,
- **avant** de nettoyer ou d'entretenir le générateur de vapeur,
- **avant** de changer ou de retirer des pièces,
- **lorsque** le nettoyeur vapeur n'est pas utilisé, même pendant une courte période.
- **lors** du vidage du réservoir d'eaux usées (Modèle Vac uniquement)
- **lors** du remplissage manuel des réservoirs d'eau et / ou de produit chimique

## Utiliser uniquement des pièces, composants et accessoires agréés avec ce générateur de vapeur.

Par exemple, si le cordon d'alimentation électrique devait être endommagé, il conviendra de le remplacer uniquement par un câble correct obtenu (comme pour tous les autres composants, pièces et accessoires) par le biais du fabricant, d'un distributeur agréé ou d'un centre de service après vente.

La température de la vapeur peut atteindre **130° C** à la sortie, ne jamais diriger la vapeur dans votre direction, vers d'autres personnes ou des animaux, car cela présente un réel **danger de brûlure**.

En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteindre le **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC** et contacter un électricien.

Ne jamais nettoyer d'accessoires électriques (TV, radio, éclairage, etc.) à l'aide de vapeur, même s'ils ne sont pas connectés à l'alimentation électrique. Faire très attention lors du nettoyage d'un générateur de vapeur industriel fixe ; en cas de doute, contacter les fournisseurs pertinents pour tout conseil.

**Ne jamais appuyer** sur la gâchette de la poignée-pistolet lors du branchement du tube de vapeur au **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC**

S'assurer que les accessoires sont bien fixés à la poignée-pistolet en poussant chaque pièce l'une contre l'autre. Elles doivent être fermement fixées.

**Ne pas utiliser** de brosses métalliques sur les matériaux sensibles aux rayures.

**Utiliser uniquement** sur des surfaces intérieures en verre qui résistent à la chaleur. Faire très attention lors du nettoyage de surfaces en verre à de basses températures ; **préchauffer doucement** les surfaces à l'aide de vapeur avant tout, afin de réduire la possibilité de dégât et de blessure.

## **Toute modification non autorisée de ce générateur de vapeur annule la garantie.**

**TOUJOURS** faire attention lorsque vous accédez aux composants internes. Par exemple, les composants associés à la vapeur (p. ex. vis de purge) deviennent **très chauds** pendant le fonctionnement et ils **refroidissent très lentement après utilisation**.

**TOUJOURS** entreposer le **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC** dans un endroit sûr, sec et à l'abri du gel. Toujours faire attention lors de l'entreposage du nettoyeur vapeur directement après son utilisation, car la chaleur résiduelle est présente pendant un long moment.

Avant l'utilisation, **TOUJOURS** vérifier quotidiennement que le câble d'alimentation électrique, les prises et les fiches (y compris toute éventuelle rallonge) sont en bon état ; vérifier visuellement l'absence de dégâts (et ne pas utiliser le nettoyeur vapeur s'il est endommagé ou défectueux)

**TOUJOURS** s'assurer que le **PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC** est maintenu droit, même lorsqu'il est hors tension

**TOUJOURS** utiliser les freins lorsque la machine est utilisée

**TOUJOURS** utiliser des rallonges étanches et au moins de mêmes dimensions. S'assurer qu'elles ne sont pas entortillées ni endommagées.

## 4. Environnement de travail

L'environnement dans lequel vous utilisez votre machine doit répondre aux exigences de sécurité fondamentales, c.-à-d. NE PAS utiliser l'appareil à proximité de vapeurs de produits chimiques potentiellement dangereux.

La position, l'environnement et l'espace de travail général de la machine sont également des facteurs importants.

S'assurer que l'opérateur laisse suffisamment d'espace pour se déplacer de manière confortable autour de la machine.

Travailler dans un espace réduit avec très peu de dégagement ou pas du tout, impose une mauvaise position de travail, rend les mouvements difficiles et peut créer des situations dangereuses.

Pour s'assurer que le PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC fonctionne efficacement, la température ambiante devrait être comprise en 10 °C et 40 °C avec une humidité inférieure à 90%.

Il est possible d'utiliser de l'eau distillée et ceci est particulièrement bénéfique dans des zones où l'eau est dure afin d'éviter l'accumulation de calcaire dans la chaudière.

**PORTER DES GANTS ET DES LUNETTES A TOUT MOMENT**

### **AVERTISSEMENT**

**NE JAMAIS TIRER LA MACHINE PAR LE TUYAU DE VAPEUR.  
TOUJOURS MANŒUVRER LA MACHINE A L'AIDE DES POIGNEES.**

**LES PANNES DUES A UNE MAUVAISE MANUTENTION NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE**

## 5. Instructions d'exploitation

### **PREMIERE INSPECTION**

- Retirer le PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC de son emballage d'origine et contrôler qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport (dans ce cas NE PAS FAIRE FONCTIONNER le générateur de vapeur, contactez votre revendeur ou votre service après vente pour un conseil).

**CONSERVER L'EMBALLAGE POUR TOUTE UTILISATION FUTURE.**

- Vérifier que tous les accessoires sont présents
- Fixer la poignée à l'arrière du générateur de vapeur à l'aide des quatre boulons fournis
- Dévisser le bouchon de remplissage et remplir le réservoir avec précaution de la quantité d'eau requise.

**NE PAS REMPLIR NI AJOUTER LE MOINDRE PRODUIT CHIMIQUE DE NETTOYAGE DANS LE RESERVOIR D'EAU !**

**NE PAS REMPLIR D'EAU SALE OU RECUPEREE (INDUSTRIELLE)**

**LA DURETE MAXIMUM DE L'EAU EST DE 15 DEGRES (EAU POTABLE)**

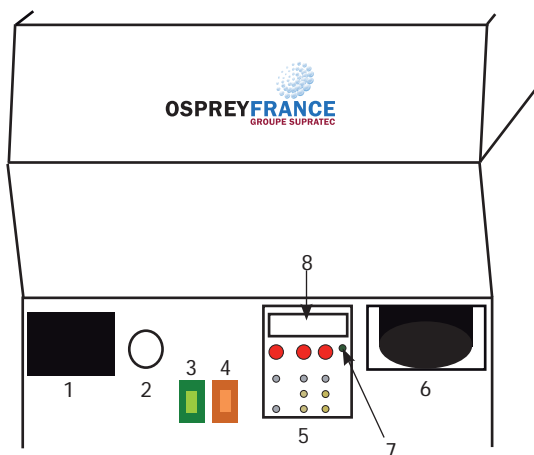
- Brancher l'appareil à la prise électrique et mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET sur marche pour démarrer la machine.
- Lorsque la machine est sous tension, le voyant d'alimentation (Power) s'allume
- Le voyant de la pompe s'allume dès que la chaudière est automatiquement remplie. Attendre que le voyant s'allume. Ceci indique que la chaudière est pleine. L'écran LCD affiche «chauffage».
- Mettre la chaudière en marche au niveau de l'interrupteur de la chaudière. Après environ 9 minutes, la machine atteint une pression de vapeur de 8,5 bars et l'eau dans la chaudière aura atteint une température d'environ 180° C.

- Le voyant Prêt (Ready) à l'avant de la machine s'allume lorsque la machine est prête à l'emploi. L'écran LCD affiche «Prêt»
- S'assurer que la gâchette de la poignée pistolet n'est pas enfoncée. Soulever la protection et brancher le flexible de vapeur dans la prise de raccordement du flexible de vapeur. Lorsque la prise est bien en place, elle émettra un clic. Toute rallonge ou tout outil peut ensuite être fixé à l'autre extrémité de l'ensemble de flexibles.
- Maintenant, dirigez le jet de vapeur sur la surface que vous désirez nettoyer et appuyez sur la gâchette. L'écran LCD affiche «Vapeur»
- Si l'utilisation d'un détergent approuvé est requise, remplir le conteneur à l'arrière de la machine et relâcher le détergent en appuyant sur le petit interrupteur à doigt sur la poignée-pistolet en fonction des besoins.
- Au fur et à mesure que l'eau dans la chaudière est utilisée, elle est automatiquement remplie depuis le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il soit vide.
- Lorsque le réservoir est vide, un voyant d'avertissement et une alarme sonore se déclencheront pour alerter l'opérateur que le réservoir est vide. L'écran LCD affiche «Niveau eau bas»

UNE FOIS QUE LE RESERVOIR EST VIDE, ARRETER D'UTILISER LA MACHINE ET REMPLIR LE RESERVOIR D'EAU !

LE DEFAUT DE REMPLISSAGE DE LA MACHINE AU BON MOMENT ACTIVERA LE SYSTEME DE COUPAGE DE SECURITE ET LE GENERATEUR DE VAPEUR DEVRA ETRE VERIFIE PAR UN INGENIEUR QUALIFIE D'OSPREY FRANCE AVANT DE POUVOIR REUTILISER LA MACHINE.

## PANNEAU DE COMMANDE



|    |                                       |    |                      |
|----|---------------------------------------|----|----------------------|
| 1. | Prise vapeur uniquement               | 5. | Panneau d'affichage  |
| 2. | Manomètre                             | 6. | Prise vapeur et vide |
| 3. | Interrupteur principal Marche / Arrêt | 7. | Voyant prêt          |
| 4. | Interrupteur chaudière Marche / Arrêt | 8. | Ecran LCD            |

(Pour davantage de détails sur le panneau d'affichage, voir la Procédure d'exploitation)

## BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES

Sélectionner les accessoires les plus appropriés en fonction de l'application prévue. Tous les accessoires (à l'exception des petites brosses rondes) peuvent être connectés à la poignée-pistolet. Les accessoires se connectent à l'aide du système de vissage à double verrouillage et la procédure est TOUJOURS la même.

### **TOUJOURS PORTER UN EQUIPEMENT DE PROTECTION LORS DE LA CONNEXION / DECONNEXION DES ACCESSOIRES**

#### MODELES ASPIRATEUR UNIQUEMENT

La poignée pistolet et les tubes de rallonge disposent de clips à double verrouillage. Tourner le verrou secondaire dans le SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE pour ouvrir le verrou (en se tenant face à la poignée-pistolet) et tourner dans LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE pour fermer le verrou.

Insérer entièrement l'accessoire sélectionné dans le clip de verrouillage et le faire tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le fixer. Contrôler que les deux parties sont bien connectées en les tirant doucement.

**NE PAS UTILISER la machine si les outils ne sont pas correctement serrés.**

## **6. Commencer le nettoyage**

Vérifier que le débit de vapeur est adapté, mais PAS excessif, pour l'accessoire et l'application. Si nécessaire, régler le régulateur du volume de vapeur selon les besoins.

#### **PRINCIPE DE BASE DU NETTOYAGE VAPEUR**

#### **UTILISEZ LA QUANTITE DE VAPEUR DONT VOUS AVEZ BESOIN !**

**UN NETTOYAGE EFFICACE EST GENERALEMENT OBTENU PAR LA COMBINAISON DE CHALEUR, UNE LEGERE HUMIDITE, UNE AGITATION ET (EVENTUELLEMENT) UN PRODUIT NETTOYANT. UNE TROP GRANDE QUANTITE DE VAPEUR IMBIBERA LA ZONE A NETTOYER ET PEUT REDUIRE L'EFFICACITE DE NETTOYAGE !**

Veillez remarquer : Pendant l'utilisation, le voyant vert (prêt) s'éteindra et s'allumera automatiquement, indiquant que le générateur vapeur se réchauffe et se remet en pression. En outre, lors du nettoyage avec le régulateur du volume de vapeur en position entièrement ouverte, la pression de vapeur baissera plus rapidement.

#### VIDAGE DU RESERVOIR D'EAUX USEES PENDANT LE NETTOYAGE (PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC UNIQUEMENT)

Il sera nécessaire de vider le réservoir d'eaux usées après chaque utilisation du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC. Ceci évitera toute obturation ou interruption inutile pendant que la machine fonctionne et évite le risque de développement de moisissure et de bactéries dans le réservoir d'eaux usées.

Si le réservoir d'eaux usées n'est pas régulièrement vidé, une alarme automatique se déclenchera.

Eteindre le chauffage, puis l'interrupteur principal marche/arrêt. Il est également recommandé que le PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC soit débranché de l'alimentation électrique principale.

Ouvrir le couvercle pour accéder au réservoir d'eaux usées. Retirer et vider le réservoir dans un lieu adapté. Rincer le réservoir d'eaux usées à l'eau propre. Retirer tous les éléments dans le réservoir qui peuvent être source d'obstruction. Replacer le réservoir d'eaux usées et reposer le couvercle.

Rebrancher l'alimentation électrique, mettre l'interrupteur marche/arrêt sur marche et attendre que la pompe cesse de fonctionner, puis mettre la chaudière sous tension.

S'assurer que le couvercle est toujours correctement installé et maintenir tous les autres objets en dehors de la zone.

Ne jamais placer quoi que ce soit sur ou autour du réservoir, car cela peut affecter la performance de l'unité. Afin de désinfecter le seau d'eaux usées, retirer la bonde en caoutchouc du couvercle du réservoir d'eaux usées. S'assurer que le robinet de purge des eaux usées est ouvert et, à l'aide du flexible de vapeur et d'aspiration, injecter la vapeur dans le seau via le trou d'injection de vapeur pendant 10 secondes. Placer la bonde en caoutchouc sur le couvercle du réservoir d'eaux usées, fermer le robinet de purge et utiliser la machine normalement

## 7. Procédures d'urgences

Dans l'éventualité d'un dysfonctionnement, y compris une fuite du générateur de vapeur ou une interruption / modification de son fonctionnement normal, débrancher **IMMEDIATEMENT** le générateur de vapeur de l'alimentation secteur et prendre les mesures qui s'imposent afin de garantir que la sécurité des opérateurs, des autres personnes et des biens n'est pas en péril. Informer votre distributeur agréé ou un centre de service après-vente agréé des réparations nécessaires.

Seules des personnes dûment autorisées, formées et expérimentées devraient déterminer la cause de la panne. NE PAS faire fonctionner le générateur de vapeur tant que le problème n'a pas été réglé.

### APRES L'UTILISATION

- S'assurer que l'interrupteur de vapeur de la poignée pistolet est sur arrêt.
- Eteindre l'interrupteur de chauffage
- Mettre l'interrupteur principal **marche/arrêt** en position arrêt.
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Appuyer sur la gâchette afin de relâcher tout excès de vapeur et de pression.
- Ouvrir le panneau avant et débrancher le flexible de vapeur
- Placer les accessoires et le tube de vapeur dans des conteneurs appropriés
- Porter des vêtements lavables en machine. NE PAS utiliser d'adoucissant, car ils réduisent la capacité d'absorption du tissu.

### MAINTENANCE

Le PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC est un nettoyeur vapeur monovalent et il requiert peu de maintenance. NE PAS exposer le PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC à des températures négatives. Utiliser uniquement de l'eau propre pour remplir la chaudière

Nettoyez régulièrement votre PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC avec de la vapeur ou un tissu humide. Occasionnellement, la surface de la coque d'acier de grande qualité du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC peut être enduite d'une petite pellicule d'huile afin de conserver sa finition d'acier poli.

Les éventuelles réparations à réaliser sur le PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC seront exclusivement réalisées par un personnel agréé !

NE PAS DEMONTER le générateur de vapeur ni réaliser de procédures non décrites dans ce manuel. De telles actions invalideront la garantie.

### ENTRETIEN RECOMMANDE POUR LE PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC

Une inspection après l'installation devrait être réalisée à environ 500 heures de travail.

Ceci consiste à inspecter les filtres à eau et produit chimique ainsi que le détecteur de niveau de la chaudière. Il conviendra de réaliser également une inspection visuelle de l'intérieur afin d'en vérifier l'état. En se basant sur les résultats, un intervalle d'entretien pourra être déterminé, c.-à-d. si tous les composants sont propres et en bon état, une autre inspection ne sera pas requise avant 500 autres heures de travail.

**Entretien complet recommandé au moins une fois par an (2 entretiens peuvent être nécessaires si la machine est fréquemment utilisée).**











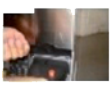

**SEUL UN PERSONNEL DUMENT AGREE ET FORME DOIT REALISER LES PROCEDURES DE DETARTRAGE. POUR CETTE RAISON, CES PROCEDURES ONT ETE RETIREES DE CETTE VERSION DU MANUEL.**

## 8. Guide d'utilisation





Se conformer **obligatoirement** aux règles suivantes lors de l'utilisation du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC

- **Toujours** vérifier quotidiennement que le câble d'alimentation électrique, les prises et les fiches sont en bon état ; vérifier visuellement l'absence de dégâts (et ne pas utiliser le nettoyeur vapeur s'il est endommagé)
- **Toujours** suivre la bonne procédure de remplissage des réservoirs d'eau et du réservoir d'eaux usées
- **Ne jamais** laisser les enfants ou les personnes inexpérimentées, non formées ou non autorisées accéder au PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC
- **Ne jamais** laisser une partie du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC immergée dans un liquide
- **Toujours** porter un EPI complet dans des espaces confinés - masque, lunettes, gants, cotte

### Procédures d'exploitation du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC


|  |   |   |
|--|---|---|
|  <p>1. Ouvrir complètement la protection supérieure</p>   |  <p>2. Retirer le couvercle du réservoir d'eaux usées</p>  |  <p>3. Remplir le réservoir avec environ 1,5 litres d'eau du robinet propre et froide</p>  |
|  <p>4. Remplir jusqu'à ce que les détecteurs de niveau d'eau soient recouverts</p>  |  <p>5. Replacer le couvercle du réservoir d'eaux usées et bien le fermer</p>   |  <p>6. Retirer le bouchon rouge du réservoir d'eau et remplir d'eau du robinet propre et froide. Remplir le second réservoir si nécessaire et fermer</p>   |
|  <p>7. Ouvrir le conteneur de produit chimique à l'arrière et le remplir d'un produit chimique approuvé par le fabricant, si nécessaire</p> |  <p>8. Brancher le nettoyeur vapeur à une prise électrique adaptée et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur vert de marche/arrêt</p>                      |  <p>9. Appuyer sur la section supérieure du bouton orange de la chaudière</p>  |
|  <p>10. Attendre 10 - 12 minutes que la machine monte en température. La machine est prête lorsque l'indicateur lumineux vert s'allume.</p> |  <p>11. Ouvrir le panneau avant et débrancher le flexible de vapeur avec le bouton rouge en haut. Pousser fermement. Le tuyau émet un clic lorsqu'il est en place.</p> |  <p>12. Appuyer sur le bouton rouge de vapeur sur la poignée pistolet. En maintenant le bouton enfoncé, vous pouvez passer par trois niveaux différents de vapeur, une fois que vous avez atteint le niveau requis, relâcher le bouton</p> |

## Procédures d'exploitation du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC - suite :



|  |  |
|--|--|
|  <p>Si un produit chimique est nécessaire, appuyer sur le bouton noir de la poignée pistolet.</p>   |  <p>Si l'aspiration est nécessaire, appuyer sur le bouton blanc d'aspiration de la poignée pistolet. En maintenant le bouton enfoncé vous passez par trois niveaux différents d'aspiration. Une fois que vous avez atteint le niveau d'aspiration nécessaire, relâchez le bouton blanc d'aspiration</p> |
|  <p>Avant de connecter des accessoires, TOUJOURS s'assurer que la gâchette de vapeur est en position verrouillée. Afin de la déverrouiller, pousser le mécanisme de verrouillage de la droite vers la gauche.</p> |  <p>Sélectionner l'accessoire approprié au travail à réaliser</p>   |

## Vider et nettoyer le seau d'eaux usées

Le seau d'eaux usées doit être vidé dès qu'une alarme audible retentit. Couper l'aspiration. Arrêter la machine et la débrancher de la prise secteur.

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Retirer le réservoir d'eaux usées et le vider. Bien nettoyer le réservoir, idéalement à l'aide de vapeur ou d'un détergent adapté. Une fois qu'il est sec, replacer le réservoir et entreposer la machine dans un endroit adapté.</p> |
|---|--|

## Remplissage du PROVAP 9 OU PROVAP 9 VAC

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | <p>Ce voyant, lorsqu'il est allumé, indique que le réservoir d'eau doit être rempli.</p> |  | <p>Ce voyant, lorsqu'il est allumé, indique que le réservoir de produit chimique doit être rempli.</p> |
|---|--|---|--|

« L'acquéreur est l'unique responsable du rejet du produit à la fin de sa vie conformément aux normes écologiques et à la législation en vigueur ainsi qu'aux dispositions de la réglementation DEEE de 2006. Pour le Royaume Uni, comme cela est décrit dans la Réglementation 9 (2) des Réglementations DEEE de 2006, l'acquéreur convient de fournir des installations de rejet pour les produits non domestiques. »

## 9. Entretien de la machine et des accessoires après utilisation

Après avoir utilisé votre nettoyeur de vapeur d'OSPREY FRANCE, il conviendra de suivre la procédure ci-dessous afin de garantir que la machine est convenablement désinfectée.

Tous les accessoires (p.ex. brosses et buses) doivent être nettoyés à la vapeur ou lavés avec une solution d'eau chaude ainsi qu'un désinfectant approuvé après leur utilisation.

Une fois propres, s'assurer que tous les accessoires sont convenablement séchés et rangés dans le sac d'accessoires propre et sec fourni.

L'intérieur des tubes de rallonge doit être nettoyé à l'aide de vapeur, de préférence, ou d'une solution d'eau chaude avec un détergent approuvé. Bien secouer les tubes pour les sécher. Bien laisser sécher les tubes avant de les ranger.

Pour nettoyer la machine, retirer le seau d'eaux usées et vider les résidus dans un endroit adapté. Le seau d'eaux usées peut ensuite être nettoyé à l'aide de vapeur ou d'une solution d'eau chaude avec un désinfectant approuvé. Ceci devrait se faire après chaque utilisation ou une fois par semaine si la machine n'est pas utilisée tous les jours.

L'admission du flexible d'aspiration devrait être immergée dans environ deux litres d'eau propre du robinet, à l'aide de l'aspiration de la machine, aspirer l'eau dans le flexible qui s'écoule dans le seau d'eaux usées. Pendre le flexible à la verticale afin de laisser s'écouler le surplus d'eau.



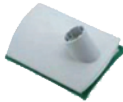



Rincer le seau d'eaux usées à l'aide d'eau propre du robinet, le vider et bien le sécher. Ceci devrait se faire tous les jours ou une fois par semaine si la machine n'est pas utilisée tous les jours.

Toutes les surfaces intérieures et extérieures accessibles de la machine devraient être essuyées à l'aide d'une solution d'eau propre avec un désinfectant approuvé ou de la vapeur de préférence, puis elles seront bien séchées à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Entreposer la machine dans un endroit frais et sec à l'abri de toute source de chaleur, comme des radiateurs, des chaudières ou des chauffages centraux.

## 10.1 Outils sanitaires

Ensemble complet d'outils sanitaires : A00997

|   |  |  |
|---|--|--|
|  <p><b>A00994</b><br/>Nettoyeur<br/>de petit tuyau</p> |  <p><b>A00990</b><br/>Flexible<br/>de vapeur<br/>uniquement</p> |  <p><b>A00993</b><br/>Outil<br/>polyvalent pour<br/>matelas</p> |
|  <p><b>A00995</b><br/>Nettoyeur<br/>de tuyau moyen</p> |  <p><b>A00996</b><br/>Nettoyeur<br/>de rideau</p>               |  <p><b>A00991</b><br/>Balai<br/>vapeur</p>                      |

## 10.2 Outils standard vapeur et vide

|  |  |   |
|--|--|---|
|  <p><b>A00983</b><br/>Flexible vapeur<br/>PROVAP 9 VAC</p>                |  <p><b>A00264</b><br/>Brosse de nylon<br/>60 mm</p>                 |  <p><b>A00945</b><br/>Petite buse<br/>triangulaire</p>               |
|  <p><b>A00806</b><br/>Brosse de<br/>nylon 300 mm</p>                      |  <p><b>A00078</b><br/>Suceur</p>                                    |  <p><b>A00006</b><br/>Brosse<br/>triangulaire<br/>nylon</p>          |
|  <p><b>A00080</b><br/>Insert<br/>racloir</p>                              |  <p><b>A00826</b><br/>Racloir de<br/>retrait de<br/>chewing-gum</p> |  <p><b>A00079</b><br/>Insert<br/>brosse</p>                          |
|  <p><b>A00982</b><br/>Tube<br/>extensible</p>                             |  <p><b>A00938</b><br/>Outil<br/>polyvalent pour sols<br/>300 mm</p> |  <p><b>A00944</b><br/>Grand suceur<br/>effilé</p>                    |
|  <p><b>A00266</b><br/>Insert cartouche<br/>pour sols durs<br/>300 mm</p> |  <p><b>A00986</b><br/>Grande<br/>buse effilée</p>                  |  <p><b>A00939</b><br/>Insert<br/>cartouche<br/>pour tapis 300 mm</p> |
|  <p><b>A00943</b><br/>Buse effilée</p>                                  |  <p><b>A00981</b><br/>Insert cartouche<br/>brosse 300 mm</p>      |  <p><b>A00984</b><br/>Lunettes de<br/>sécurité</p>                 |
|  <p><b>A00985</b><br/>Gants de<br/>sécurité</p>                         |  <p><b>A00903</b><br/>Sac pour<br/>accessoires</p>                |   |



**OSPREYFRANCE**  
GRUPE SUPRATEC

## 11. Déni

Les informations contenues dans ce document sont fournies sans la moindre garantie de tout type. Les utilisateurs devraient considérer ces données comme un complément aux autres informations qu'ils ont collectées d'eux-mêmes et déterminer en toute indépendance l'adaptabilité et la complétude des informations provenant de toutes les sources afin de garantir une bonne utilisation et un bon rejet de ces équipements ainsi que la sécurité de leurs salariés et de leurs clients.

**OSPREY FRANCE**  
**ZI La Marinière**  
**1 rue Charles de Gaulle**  
**BP 74**  
**91071 BONDOUFLE Cedex**  
**Tél : 01.69.11.65.58**  
**Fax : 01.69.11.65.41**

**[www.ospreyfrance.fr](http://www.ospreyfrance.fr)**

**[chabane@supratec.fr](mailto:chabane@supratec.fr)**